

# Holiday Concerts 2012

## Ken Hardin, conductor

Featuring the Poulenc Gloria  
with Lyra Dominguez, soprano  
and a joyful array of your  
favorite holiday gems!

**SAT DEC 15, 2012 - 7:30PM**

**SUN DEC 16, 2012 - 2PM**



Sierra  
Master  
Chorale  
and Orchestra



Sponsors:

John & Valarie Bush,  
Dr. Jay and Leo Stovall,



530-273-3990  
[www.inconcertsierra.org](http://www.inconcertsierra.org)

## **2012-13 Third Sunday Season**

### **October 21, 2012 – J. Y. Song, piano**

Thank you to our October sponsors: Len Lewis, Audrey Ohlson Smith, and Patterson Fire Equipment (Connie and Barry Dorland) for sponsoring an exquisite opening concert. "J.Y. Song is a consummate artist...right up there with Nicolai Lugansky and Garrick Ohlsson," noted Ken Hardin.

### **November 18, 2012 – Stefan Jackiw, violin**

Thank you to our November sponsors: Jeff Leiter, Brent Koegel, and Stucki Jewelers (James & Nicole Arbaugh). It was a concert that will stay in our memories for a very long time!

### **December 15 (Sat 7:30pm) & Dec 16, 2012 (Sun 2pm) – Sierra Master Chorale**

Can it possibly be December already?! The holidays are upon us and from the Sierra Master Chorale and all of us at InConcert Sierra, we hope you enjoy this performance - a delectable holiday treat!

### **January 20, 2013 – Marian Anderson String Quartet**

The MASQ started as street performers in New York, and became the first African-American ensemble to win a classical music competition in the 1991 International Cleveland Quartet Competition. This two-decade-old quartet plays with passion and total commitment for classical music and it shows!

### **February 17, 2013 – New York Polyphony**

Founded just three years ago, NYP has already become one of today's finest vocal chamber ensembles. Their rise to the top of the classical musical world and billboard charts has been swift and noticeable, with good reason. Music in its purest form will fill the air.

### **March 17, 2013 – Ang Li, piano**

Ang Li is an internationally acclaimed piano virtuoso whose performance credits and talents reach well beyond her years. Named among the top 30 pianists in the world by The 2009 Cliburn Competition, Li's youth, talent, personality and audience appeal truly make her a rising classical piano star.

### **April 21, 2013 – Zodiac Trio**

Enjoy Europe's top young artists! Originally formed at the Manhattan School of Music, the Paris-based Zodiac Trio is quickly becoming an international sensation. Performing with effervescent style and enthusiasm, they bring the clarinet-violin-piano instrumentation to the foreground of chamber music. The Trio will also present our annual county-wide educational concerts.

### **May 16 (Thurs 7:30pm) & May 19, 2013 (Sun 2pm) – Sierra Master Chorale**

Nothing short of magic, conductor Ken Hardin will present a spring bouquet of choral music featuring the beauty of Morten Lauridsen's Nocturnes and Lux Aeterna; and Wolfgang Amadeus Mozart's beloved Requiem (choral excerpts.) As always, a unique and delightful program with the glorious sounds of a full orchestra and the Sierra Master Chorale!

~ Other events to look forward to! ~

House Concerts (to be announced in January!) • Wine Tasting • MusicaliTea  
More Scholarships • Educational Concerts • Special Performances

# The Sierra Master Chorale

## Ken Hardin, conductor

*This concert is being recorded.  
Please turn off cell phones & unwrap cough drops prior to the concert*

*\* denotes words and/or translations are written in the program*

**Break Forth\***

**J.S. Bach**

**Masters in This Hall\***

**Gustav Holst/arr. Mark Hayes**

**Nova, Nova, Ave Fit Ex Eva\***

**Williametta Spencer**

**As I Was A-Walking\***

**Derek Healey**

**Gloria\***

**Francis Poulenc**

***Lyra Dominguez, soloist***

1. Gloria
2. Laudamus Te
3. Domine Deus
4. Domine Fili Unigenite
5. Dominus Deus, Agnus Dei
6. Qui sedes ad dexteram Patris

**- INTERMISSION in FELLOWSHIP HALL -**  
*Serving Caroline's Coffee.*  
*Treat donations go to SMC programs*

**Silver Bells (sing-along)**

**Jay Livingston & Ray Evans**

**A Musicological Journey of the Twelve Days of Christmas** **Craig Courtney**

1. A Partridge from 6th Century Rome
2. Two Turtle Doves from 15th Century France
3. Three French Hens from 16th Century Italy
4. Four Calling Birds from 17th Century Italy
5. Five Gold Rings from 18th Century Germany
6. Six Geese a-Laying from 18th Century Austria
7. Seven Swans a-Swimming from 19th Century France
8. Eight Maids a-Milking from 19th Century Germany
9. Nine Ladies Dancing from 19th Century Austria
10. Ten Lords a-Leaping from 19th Century France
11. Eleven Pipers Piping from 19th Century Russia
12. Twelve Drummers Drumming from 19th Century America

**(program continued next page)**

# The Sierra Master Chorale

## Ken Hardin, conductor

*Program continued*

**Carol of the Bells**

**Leontovich arr. Hayman**

*Sierra Master Chorale Orchestra*

**I'll Be Home for Christmas\* (sing-along)**

**Walter Kent**

**Silent Night\* (sing-along)**

**Franz Gruber**

**We Three Kings**

**Darmon Meader**

**Angels Singin' Glory**

**Andy Beck**

**O Holy Night**

**Clydesdale**

InConcert Sierra is a member of ASCAP, BMI, American Choral Directors Assoc.

InConcert Sierra is a local member of NCARTS State & Local Partnership, chambers of commerce, CNL

**Thank you to our sponsors:**

**Valarie & John Bush**

**Dr. Jay & Leo Stovall**

**Quail Ridge Senior Living**



*A note from the Seventh-day Adventist Church:*

The Grass Valley Seventh-day Adventist Church cordially welcomes InConcert Sierra, its musicians and members, to the use of our facility.

We believe in the uplifting effect of great music. Because the Sanctuary is dedicated to worship, we request that the audience respect that dedication, and conduct themselves accordingly while in the Church building.

Please, do not bring food or drink into the sanctuary.

## **About the music**

*Today's program is compiled of timeless holiday classics, both familiar and lesser known works. Below, you will find the lyrics to many of the works we felt may be less familiar. Enjoy!*

### **Break forth, O beauteous heavenly light**

Break forth, O beauteous heavenly light  
And usher in the morning;  
Ye shepherds, shrink not with affright  
But hear the angel's warning.



This child, now weak in infancy,  
Our confidence and joy shall be,  
The pow'r of Satan breaking  
Our peace eternal making.

---

### **Masters in this hall**

Masters in this hall, hear ye news today  
Brought from oversea, and ever I you pray:

*refrain: Nowell! Nowell! Nowell! Nowell sing we clear!  
Holpen are all on folk on earth, Born is God's son so dear.*

Going o'er the hills, through the milk white snow,  
heard I ewes bleat, while the wind did blow.  
*(refrain)*

Shepherds many an one sat among the sheep.  
No man spake more word than they had been asleep.  
Quoth I, "Fellows mine, why this guise sit ye,  
Making but dull cheer, shepherds though you be?"  
*(refrain)*

Shepherd should of right leap and dance and sing, Thus to see ye sit is a right strange thing.  
Quoth these fellows then, "To Beth'lem town we go to see a mighty Lord lie in manger low."  
Therein did we see a sweet and goodly may and a fair old man, upon the straw she lay,  
And a little child on her arm had she. "Wot ye who this is?" said the hinds to me.  
*(refrain)*

This is Christ, the Lord, masters be ye glad!  
Christmas has come in, and no folk should be sad.  
*(refrain)*



Nowell! Nowell! Nowell! Nowell sing we loud!  
God today hath poor folk raised and cast  
A down the proud!

## **About the music**

### **Nova, nova, nova: Ave fit ex eva.**

Nova, nova, nova: Ave fit ex eva.  
Gabriel of high degree,  
He came down from trinity,  
From Nazareth to Galilee.  
Nova, nova, nova: Ave fit ex eva.

I met a maiden in a place,  
I kneeled down a-fore her face and said:  
Hail, Mary full of grace;  
Nova, nova, nova: Ave fit ex eva.

When the maiden heard tell of this,  
She was full sore and a-bashed y-wis,  
And weened that she had done a-miss.  
Nova, nova, nova: Ave fit ex eva.

Then said the angel dread not thou,  
for be ye conceived with great virtue;  
Whose name shall be called,  
Whose name shall be called, Jesu  
Nova, nova, nova: Ave fit ex eva.

It is not yet six weeks a-gone since,  
Elisabeth conceived John,  
As it was Prophesied beforen.  
Nova, nova, nova: Ave fit ex eva.

Then said the maiden verily,  
I am your servant right truly;  
Ecce, ancilla, Domini,  
Nova, nova, nova: Ave fit ex eva.



### **As I was a-walking**

As I was a-walking in the death of the year,  
I heard a young maid sing as night did draw near.  
O she was a singing, a singing so sweet,  
as the wind blew so bitter cold, down every frozen street.

She sung of her husband, who searched all the town,  
for a room they might sleep in, as weary they'd grown.  
But only a stable poor Joseph had found,  
all the hay was a frozen hard, and ice was on the ground.

But all the bells of heaven this cold night will ring,  
As God's son will come to us, while choirs of angels sing.  
They will sing so sweet and joyful, all the world for to hear  
of a babe in a stable lain, in the death of the year.

## **Translation of Gloria**

Gloria in excelsis Deo.  
Et in terra pax hominibus, bonae, voluntatis.

Glory to God in the highest.  
And on earth peace to all of good will.

Laudamus te, benedicimus te,  
adoramus te, glorificamus te;  
Gratias agimus, agimus tibi,  
Propter magnam gloriam tuam.

We praise Thee, we bless thee,  
We adore Thee, we glorify Thee.  
We give Thee thanks for Thy great glory.

Domine Deus, Rex Coelestis!  
Deus, Pater omnipotens!

Lord God! Heavenly King!  
God, the father Almighty!

Domine, Fili unigenite, Jesu Christe!

Lord Jesus Christ, the only begotten Son!

Dominus Deus! Filius Patris! Rex Coelestis.  
Qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.  
Qui tollis peccata mundi,  
suscipe deprecationem nostram.  
Agnus Dei, Filius Patris.

Lord God! Son of the Father! Heavenly King.  
Thou, who takest away the sins of the world,  
have mercy upon us.  
Thou, who takest away the sins of the world,  
receive our prayer.  
Lamb of God, Son of the Father.

Qui sedes ad dexteram Patris,  
miserere nobis.  
Quoniam tu solus sanctus.  
Tu solus Dominus.  
Tu solus altissimus, Jesu Christe!  
Amen.

Thou, who sits at the right hand of the Father,  
have mercy upon us.  
For Thou alone art holy,  
Thou alone art Lord,  
Thou alone art the most high, Jesus Christ.  
Amen.

---

“The words from the Mass are set to music of an unmistakable freshness and vivacity. Poulenc’s sense of humour and love of life shine through all his music, however solemn the text might be. One of his friends said of him, ‘There is in him something of the monk and the street urchin.’ The Gloria brilliantly expresses these characteristics, with its captivating mixture of solemnity and mischievous exuberance...”  
...John Bawdon

The Gloria by Francis Poulenc, is a setting of the Traditional Gloria in Excelsis Deo text. One of Poulenc’s most celebrated works, it was commissioned by the Koussevitsky Foundation in honor of Sergei Koussevitzky and his wife Natalia, the namesakes of the foundation. It was premiered on January 21, 1961 by the Boston Symphony Orchestra and the Chorus Pro Musica under conductor Charles Münch with Adele Addison as soloist. The first recording (1961), for EMI, was conducted by Georges Prêtre, under the supervision of the composer, with Rosanna Carteri as soloist. The 1965 RCA Victor recording by the Robert Shaw Chorale won a Grammy Award for the “Best Choral Performance.”  
...Oxford University Press, New York

## About the Sierra Master Chorale

### *Alto*

Peggy Brewer  
Sally Buckthal  
Valarie Bush  
Sue Clark  
Susan Chalpin  
Barbara Dakin  
Nancy Donahue  
Kathryn Eldredge  
Susan Duey  
Roberta Frank  
Carole Gibson  
Joan Goddard  
Vicki Goss  
Julie Hardin  
Julie Lang  
Linda Maloney  
**Kathy McDaniel**  
Christine Newsom  
Jeanne Palmer  
Shirley Porter  
Carolyn Valle  
Mimi Vishoot  
Cynthia Yaguda  
Susan Zlimen

### *Soprano*

Vicki Cambron  
Kathy Chastain  
Collette Dennison  
**Mary Anne Davis**  
Shoshana Doan  
Connie Dorland  
Laura Drucker  
Andrea Fox  
Barbara Hall  
Jill Horrigan  
Cheryl Maxwell  
Marsha Ostrom  
Cathy Rado  
Gwendy Reeder  
Susan Schimmel  
Jane Sellen  
Betsey Severn  
Nina Stillwell

### *Bass*

Darren Barr-Engstrom  
Bill Derrick  
Tom Eiseman  
Rod Fivelstad  
Lance Goddard  
Fred Hall  
Reed Hamilton  
Lennart Hjord  
Barry Howard  
Bruce Lattyak  
**Charles Landau**  
Doug Morgan  
Steve Nicholson  
Keith Porter  
Sarito Whatley

### *Tenor*

**David Bess**  
John Bush  
Ken Getz  
Larry Graham  
Henry Hansen  
John Kinsman  
Christian Kovacs  
Jerry Maloney  
Robert Mittman  
Dan Richards  
John Simon  
Barry Turner  
Michael Vierra



*Many thanks to our rehearsal pianist Toon Vandevorst*

**bold** denotes section leader

## About Ken Hardin, conductor

**Ken Hardin**, pianist/conductor/artistic director, was born in Whittier, CA. He began piano lessons at age 4 and also studied violin, trumpet, accordion and voice. Hardin received full scholarship to Whittier College, yet prior to finishing, returned to playing music professionally in the Los Angeles area. In L.A., Hardin was highly noted for jazz and Broadway and was a member of the popular 1970's jazz group "Big North." He continued his education receiving a Bachelor of Music in Vocal Performance from CSU Northridge along with extensive training in choral and instrumental conducting. Hardin studied conducting under composer, conductor, pianist and arranger Jay Blackton, (music director/conductor for Rodgers and Hammerstein). He also studied conducting and piano-stylings with noted composer/arranger Johnny Green. He directed, composed, and accompanied musicals and auditions, and was sought out as a pianist for honor choirs by esteemed choral conductors such as LA Master Chorale legends Paul Salumonovich and Roger Wagner. He continued on the faculty at CSU Northridge until moving to Nevada County in 1984 to raise his children.

In Nevada County, he taught voice, choir, and music appreciation at Sierra College, served as the Music in the Mountains choral director for 4 years and MIM staff pianist for 20 years. He is currently artistic director for InConcert Sierra, and choral director and conductor for Sierra Master Chorale, and enjoys short respites in Reno as Reno Philharmonic's principal keyboardist.



# **About the Sierra Master Chorale Orchestra**

## ***Violin 1***

Richard Altenbach, *Concertmaster*  
Nancy Hill  
Randi Soule  
John Abdallah

## ***Violin 2***

Jolán Friedhoff, *Principal*  
RoseMay Mickelson  
Daniel Zuckerman  
Tatyana Kalmykov

## ***Viola***

Melinda Rayne, *Principal*  
James Een

## ***Cello***

David Eby, *Principal*  
Susan Lamb Cook  
Alan Clark

## ***Bass***

Ben McClara

## ***Flute***

Kirsti Powell, *Principal*  
Robin Nichols  
Shannon Devir

## ***Piccolo***

Shannon Devir  
Robin Nichols

## ***Oboe***

Murray Campbell, *Principal*  
Anne Thorsby

## ***English Horn***

Murray Campbell

## ***Clarinet***

Elizabeth McAllister, *Principal*  
Karen Stenger

## ***Bassoon***

Dave Riddles, *Principal*  
Cathy Collings

## ***Horn***

Cameron Kopf, *Principal*  
Liz Barton  
Jenny Ortiz  
Matt Reynolds

## ***Trumpet***

John Leggett, *Principal*  
Glenn Smith  
John Frantz

## ***Trombone***

Paul de Silva, *Principal*  
Don Young

## ***Bass Trombone***

Doug Thorley

## ***Percussion***

Kit Bailey

## ***Keyboard***

Toon Vandevorst

## **About Lyra Dominguez, soloist**

**Lyra Dominguez** is a singer, stage actress, and a dancer. Before moving to California, Lyra earned a Degree in Voice from the University of the Philippines. In the seven years she has been performing in California, Lyra has been in over 35 productions and worked with over ten theater companies, including the Sacramento Opera. She has competed and been a finalist in vocal competitions in New York, Houston, the Bay Area and L.A. Locally, she performed two solo concerts; *Lyra: One Night Only* with pianist Ken Getz (a benefit for The Center for the Arts), and *Memories* with pianist Patricia Leftridge (a benefit for UUCM). She recently portrayed *Mrs. Cole* in *Sex, Lies & Politics* in Auburn, Lincoln and Roseville. She was *Lotus Blossom* in CATS' production of *Teahouse of the August Moon*, and is grateful for Dr. Lisa Moon and CATS for introducing her to this county, which has been home for over 3 years. Lyra was a 2006 Birdsall award winner, a 2008 William Shakespeare award nominee, the 2010 Nevada County's Top Talent Judge's Choice Award winner, and most recently, a 2012 Elly award winner. She is grateful to Ken Hardin for this rare and special opportunity.

*For more information, visit [www.lyradominguez.com](http://www.lyradominguez.com)*

# Sing along with us!

## *White Christmas*

I'm dreaming of a white Christmas  
Just like the ones I used to know,  
Where the tree-tops glisten and children listen  
To hear sleigh-bells in the snow.

*I'm dreaming of a white Christmas  
With ev'ry Christmas card I write:  
"May your days be merry and bright  
and may all your Christmases be white."*

I'm dreaming of a white Christmas  
Just like the ones I used to know,  
Where the tree-tops glisten and children listen  
To hear sleigh-bells in the snow.

*I'm dreaming of a white Christmas  
With ev'ry Christmas card I write:  
"May your days be merry and bright  
and may all your Christmases be white."*



## *Silver Bells*

City sidewalks, busy sidewalks  
dressed in holiday style,  
in the air there's a feeling...  
of Christmas.  
Children laughing, people passing,  
meeting smile after smile,  
And on ev'ry street corner you hear

*Silver bells, Silver bells.  
It's Christmas time in the city.  
Ring-a-ling, hear them ring.  
Soon it will be Christmas Day.*

City streetlights, even stoplights  
blink a bright red and green,  
as the shoppers rush home with  
their treasures.  
Hear the snow crunch,  
see the kids bunch,  
this is Santa's big scene,  
and above all this bustle you hear...

*Silver bells, Silver bells.  
It's Christmas time in the city.  
Ring-a-ling, hear them ring.  
Soon it will be Christmas Day.  
Soon it will be Christmas Day.*

## *I'll be Home for Christmas*

I'll be home for Christmas,  
You can count on me.  
Please have snow and mistletoe  
And presents on the tree.

Christmas Eve will find me  
Where the love light gleams  
I'll be home for Christmas  
If only in my dreams  
If only in my dreams



## *Silent Night*

Silent night, Holy night,  
All is calm, all is bright  
Round yon virgin mother and child.  
Holy infant so tender and mild  
Sleep in heavenly peace.  
Sleep in heavenly peace.

(German)  
Stille nacht, Heilige Nacht  
Gottes sohn, o wie lacht  
Lieb aus deinem göttlichen mund,  
Da uns schlägt die rettende stund,  
Christ in diener geburt  
Jesus, Lord at thy birth.

*Sierra*  
Master  
Chorale

## About the next chamber concert

# Marian Anderson String Quartet



January 20, 2013 • 2:00pm  
1:15pm pre-concert forum

Seventh-day Adventist Church in Grass Valley

**Winners of the 2008 CMA Guarneri String Quartet Award**  
**Winners of the 2006 Congress of Racial Equality's**  
**Martin Luther King Award for Excellence**  
**in Arts and Culture**

On Sept 30, 1989 the members of the Marian Anderson String Quartet, then known as the Chaminade Quartet, came together; unaware that they would change history. It was in 1991 that the Quartet won the International Cleveland Quartet Competition, becoming the first African American ensemble, *in history*, to win a classical music competition. To highlight this singular achievement the members of the quartet asked permission of the great contralto, Marian Anderson, to use her name as their own. Ms. Anderson responded with heartfelt approval and in a memorable show of gratitude, the Chaminade Quartet, newly named the Marian Anderson String Quartet, played for its legendary namesake and her nephew, conductor James DePriest. InConcert Sierra is proud to present the MASQ!

### **Program:**

Danzas of Panama ... William Grant Still

String Quartet in a minor op. 13... Felix Mendelssohn

Calvary ... Traditional Spiritual

String Quartet #1 (Based on the Spiritual, Calvary) ... Coleridge-Taylor Perkinson

***This concert is sponsored by The Porter Family in memory of Virginia Porter, and  
B&C True Value Home and Garden Center***

## About MusicaliTea



## *MusicaliTea*

*Sunday, March 24, 2013*

*1:30 pm doors open • 2:00 pm tea begins  
Seventh-day Adventist Church Fellowship Hall*

*We entertain with Personalitea  
and grand Versatilita.  
We sing with bold Diversitea  
& encourage with Sinceritea,  
that you join us ...  
for Musicalitea!*



Sierra Master Chorale members will sing while you are served a delicious 3-course luncheon, including a selection of delicious hot teas. Expect songs with clever thematic connections to *TEA*. We were asked for more song... and we shall comply! This season, the entire choir will be singing at times.

***Always a day of joyful fun!***

**\$35 per person - general • \$240 for table of eight (discounted to \$30 per person)  
Tickets available today in the lobby • at [www.inconcertsierra](http://www.inconcertsierra) • or call 530-273-3990**

*Sponsored by Pleasant Valley Veterinary Center,  
Lance & Joan Goddard, and Jerry & Linda Maloney*

## **InConcert Sierra & SMC news**

**Sierra Master Chorale sang at the State Capitol** – The State Capitol has a tradition of inviting choruses to sing in the Rotunda for tourists and various guests during the month of December. Last Saturday, the SMC was honored with this opportunity. “The reverberation was so great in the Rotunda, I had the chorus stretch chords to hear the notes ringing, taking advantage of the acoustic!” The choir is grateful to long-time supporter, Assemblyman Rich Gordon and his partner Dr. Dennis McShane for added treat of a tour of the Assembly Floor. According to Assemblyman Gordon, the public usually is permitted to overlook the assembly floor from the third floor gallery. “Being on the Assembly Floor is a unique experience,” as the public is not allowed access. The Chorale sang J.S. Bach’s, “Break Forth O’Beauteous Heavenly Light,” while in the chambers. Definitely a unique, and once-in-a-lifetime experience!

**An enthusiastic comment regarding our last InConcert Sierra performance** – This (Nov. 18 chamber concert) was the most incredible performance I have attended in the InConcert Sierra Third Sunday series. The matching of Stefan Jackiw’s sweet, melodious violin, with the fiery yet emotionally loaded piano of Anna Polonsky made this, for me, an experience I shall never forget, a recital worthy of reliving, in the mind and the heart, for all time to come. Thank you InConcert Sierra for making such an event a reality! – Eric Nielsen

**Thank you to Durham Bus Services and SMC tenor Christian Kovacs** – To be sure that we have parking spaces for our audience means that 67 choristers, 36 orchestra members, 56 volunteers, board members and staff need to park elsewhere! We are **very** appreciative Durham Bus Services and driver Christian Kovacs for making the transportation from other lots to the SDA Church a reality! If you’re looking for charter bus transport, please consider Durham.

**Holiday Broadcasts of today’s concert** – be sure to tune into KVMR 89.5FM or KNCO 830AM on December 26 to hear today’s performance again! You will also hear the holiday choral performances of Music in the Mountains, Nevada Union High School, and Bear River High School. We are very appreciative of having two local radio stations providing this service to us all.

**If you enjoyed today’s performance, please consider a tax-deductible contribution** – There is nothing we enjoy more than the comments and kudos we receive from you, our audience. Our holiday gift to you will be continuing to bring our community the very best in classical and choral music. Last month’s concert featuring violinist Stefan Jackiw was simply amazing. Coming up, just to name a few, we have the Marian Anderson String Quartet, New York Polyphony, and in May... more Sierra Master Chorale with orchestra featuring the music of Morten Lauridsen and the Mozart Requiem. Additionally, this season we’re giving over \$5000 in scholarships to local young musicians, preparing a youth concert for 3rd-grade students in the county, and yes...more!

Ticket prices do not cover our expenses. InConcert Sierra is able to do so much in our community because those who love what we do, support us through their monetary contributions. We greatly appreciate your support of our work through your financial investment - in any amount! *Additionally, tickets to InConcert Sierra performances make a great gift or stocking stuffer!*

***From all of us at InConcert Sierra and the Sierra Master Chorale, enjoy a HAPPY HOLIDAY***

# **Thank you to our 2012-2013 contributors**

Below are donations and pledges received in support of our **2012-13 season**  
and/or received between April 1, 2012 - current

*Donations of every level keep the music playing - thank you!!!*

## ***Artistic Dir. Circle \$5,000+***

LaVonne Amaral  
Tom Cunningham\*  
Denny McShane & Hon. Rich Gordon\*  
Shirley & Keith Porter\*  
Diane & Lowell Robertson  
Sharon Taylor, Paul Rocca & family\*  
(in memory of Lt. Shannon Estill)  
The Union Newspaper\*(2)  
Nina & Gene Zepp\*

## ***Ivory Key \$2,500+***

Valarie & John Bush (1)\*  
William & Marian Ghidotti Foundation  
Joan & Lance Goddard  
Julie & Ken Hardin (2)  
Aileen James  
Merle & Paul Krueger\*  
Rochelle & Robert Lowenthal  
Elisabeth & Don Noel\*  
Mary & James Stradinger\*  
Julia Amaral & Mark Strate  
Patricia Vixie\*

## ***Diamond Key \$1,000+***

Anonymous  
Monroe Lovelady & Rik Augustin  
Sherry Bartolucci  
Angie & Bill Derrick\*  
Foothill Flowers (2)  
Marian Gallaher, MD  
Susan & Morgan Halperin\*  
Carol & Robert Hamilton\*  
Martha & Dieter Juli  
Camille & Lynn Kerby\*  
Beverly Kahn & Glen Kirkpatrick\*  
Jeff Leiter  
Erin Robbins & Charlotte Montgomery\*  
Ann & Richard Mentzer  
New Moon Cafe\*  
Eric Nielsen\*  
Pleasant Valley Veterinary Center  
(Dr. Mimi Vishoot & Steve Nicholson)  
Phyllis Sawvell  
Jeanne & George Scarmon\*

## ***Diamond Key \$1,000+***

Kathy Chastain & Gary Shannon\*  
Stucki Jewelers  
Grace Trotter\*  
Joan & Brian Unter

## ***Sponsor Key \$750+***

Anonymous  
B & C True Value Home and Garden Center\*  
Connie & Barry Dorland  
(Patterson Fire Equipment)\*  
Geraldine Griswold  
Susan & Rod Fivelstad  
Dave Luce of Alta Sierra Wine Shop (2)  
Audrey Ohlson Smith/Len Lewis  
Olivia Diaz & Ernie Malamud  
Ken Getz & Peter Mason\*  
Leo & Dr. Jay Stovall\*  
Bea & Jerry Pressler  
Arlene & Jerry Waxman\*  
Carole & Keith Yettick\*

## ***Platinum Key \$500+***

Barbara Belmer  
Jayne Clare  
Susan & Art Duey\* (2)  
Sherron & Jeff Egner\*  
Vida Fassler\*  
Elly & John Gould  
Jeanne & Joe Hammel  
Michele & Binns Melander\*  
George and Claudette Paige\*  
Rent-a-Box (Reed Hamilton)\*  
Martie & Harlow Rothert\*  
Elizabeth Rhudy\*  
Annabel & Thomas Straus  
Sue & Jim Vardon (2)

## ***Bronze Key \$250+***

Dawn Simmons & Richard Altenbach  
Jane Bielefelt  
Margaret & Mike Bloebaum\*  
Peggy & John Brewer  
Mary Anne Davis - Madison Designs (2)  
Desmond Gallagher

# **Thank you to our 2012-2013 contributors**

Below are donations and pledges received in support of our 2012-13 season  
and/or received between April 1, 2012 - current

*Donations of every level keep the music playing - thank you!!!*

## **Bronze Key \$250+**

Hindi Greenberg  
Gayle & Leo Granucci (2)  
Barbara & Fred Hall (2)  
Vicki & Frank Goss (SMC)  
Betty & Brayton Hahn  
Bonnie & Barry Howard  
Brent Koegel\*  
Nancy & Richard McRay  
Julie Lang & Doug Morgan  
Helen & Bill Neff  
Janice & Jim O'Brien  
Tory & Gregory Ouligian  
Shannon & Jeff Pelling (2)  
Bonnie Hampton & Gary Quehl\*  
Todd Ramey  
Nancy Palmer &  
Daniel van Alderwerelt\*  
SPD Scrip Program

## **Silver Key \$100+**

Anonymous x 2\*  
Caroline & Herb Ambrosius  
Beverly & Donald Barnett  
Mary Bittle\*  
Sally & Robert Buckthal\* (SMC)  
Michael Colantuano\*  
Helen Conrey  
Gayle & Dave Denney  
Sallie Dies  
Vicki & Frank Goss (SMC)  
Jack Maier & David Haight\*  
Bobbie Rowlands & Allan Haley  
Christel Hermansen  
Gwen & Walter Holtan  
Beverly Kahn  
Charles Lindquist  
Sally Logothetti\*  
Roberta Loughlin  
Marjorie & Larry MacMillen  
Melissa & Thomas Masles\*  
Jean & Clark Moore\*  
Magnussen's Auburn Toyota\*  
Gardiner McCauley  
Catherine McClymont\*

## **Silver Key \$100+**

Alice Ruth & Dick Mischke\*  
Carol & Ralph Phillips\*  
Joyce & Donald Pierce  
Jean & Roger Poff  
Corrine Pryor\*  
Sierra Center for Spiritual Living\*  
Barbara Tanner  
Lenore & Roland Teuber  
Barbara & Ed Thomas  
Sue Clark & Robert Walker (2)\*  
Sandra Davison & William Wilson  
Carolyn & Bob Winters  
Barbara Wirth (2)\*  
Gale Wright  
V'Tae Parfum & Body Care (2)\*  
Coreen Young\*

## **Friends Key \$50+**

Anonymous X 2  
Patricia Baker  
Sheila Baker  
Kay & John Carius\*  
Jean Chastain\*  
Ruth Covalt\*  
Jeanette & Peter Dunckel  
Linda Harrison\*  
Richard Keasberry  
Rena & Richard Marundee  
Ruth & Richard Schwartz  
Jill Shannon\*  
Ginny & Hank Starr\*  
Corrie Upham\*

## **Advocate \$25+**

Deeanna & Donald Batson\*  
Cindy & Jay Cohen\*  
Amy Crawford\*  
Marion Ferro\*  
Florence Galbraith  
Ruth Ghio  
Eileen Hawkes  
Linda Jack\*  
Dave Olson\*  
Patricia Poggi\*

## **Advocate \$25+**

John Simon\*  
Jill Shannon  
Lucetta Swift  
Joanna Weise\*  
Carole Williamson\*

## **In Memory of Ethelyn Shannon**

Gary Shannon & Kathy Chastain  
Ruth Elaine Covalt  
Amy Crawford  
Linda Harrison

## **In Honor of Aileen James**

Anonymous x 4  
Monroe Lovelady &  
Rik Augustin  
Mary Bittle  
Tamara & Dennis Clawson  
Connie & Barry Dorland  
Tom & Katie Eiseman  
Terese Eiseman  
Denny McShane &  
Hon. Rich Gordon  
Julie & Ken Hardin  
Tien Hsieh (2)  
Patricia Vixie

## **SMC's Laura June Breen Vocal Competition**

Patricia Baker  
Kathy Chastain  
Bobbie Rowlands & Allan Haley  
Rent-a-Box (Reed Hamilton)\*  
Todd Ramey  
"Then Again"  
Isabelle Thomas  
Daniel Zuckerman

### **Legend:**

- (1) = includes matching gift
- (2) = includes donation in-kind
- (3) = all or partially designated to special funding
- \* = pacesetter of 10% increase (or new!)



# **Thank you to our generous 2012-13 contributors**

Below are donations received in support of our 2012-13 season

## ***In-kind Contributions***

Caroline's Coffee Roasters  
Courtyard Suites  
Foothill Flowers

Numerous Cookie Donors!!  
Angie & Bill Derrick  
Jazz on the Ranch auction/raffle - numerous!!

## ***Thank you to everyone involved in making today's magic happen!***

We appreciate our volunteers, board members, orchestra and chorale members for their time & energy!

***A special thank you to:*** Ken Carter, Art Duey, Barry Dorland, Durham Bus Service, Cathy Fagan, Ken Getz, Ken Hardin, Barry Howard, Christian Kovacs, Charles Lindquist, Nevada Union High School Band, Keith Porter, and Sharon Rose.

*We apologize for any unintentional omissions or misspellings. Please bring any to our attention.*



---

We deeply appreciate your financial and emotional support for InConcert Sierra. With your help, we've been able to "step up" to a higher level of artistic excellence and a more secure organizational and financial base. We now feel that we're well on our way to accomplishing these goals, while never forgetting what makes InConcert Sierra unique—great music in a friendly, accessible and intimate setting.

## ***Legacy Circle***

The individuals below believe InConcert Sierra is a vital asset to our community and choose to leave a lasting legacy by naming InConcert Sierra in their estate plans.

*Colleen Anderson  
Julie & Ken Hardin  
Joan & Brian Unter*

*Valarie & John Bush  
Mimi Vishoot & Steve Nicholson  
Jackie Wilson*

*Joan & Lance Goddard  
Shirley & Keith Porter  
Nina & Gene Zepp*

To learn more about how you can impact the future of classical and choral music in our community through InConcert Sierra, please contact the office at 530.273.3990 or [julie@inconcertsierra.org](mailto:julie@inconcertsierra.org)

If you'd like to discuss planned giving options, please call Executive Director Julie Hardin at the office to arrange a time to talk with you and your financial advisor, if appropriate.

Thank you for being such an important part of our InConcert Sierra family.

***InConcert Sierra P.O. Box 205, Nevada City, CA 95959***



# **About InConcert Sierra**

## ***Board of Directors***

Keith Porter, President  
Lance Goddard, Vice-President  
Jim O'Brien, Vice-President  
Rod Fivelstad, Treasurer  
Joan Goddard, Secretary  
Connie Dorland  
Susan Duey  
Barbara Hall  
Fred Hall  
Barry Howard, SMC Chairman  
Aileen James, Forum Hostess  
Monroe Lovelady  
Doug Morgan  
Diane Robertson  
Grace Trotter, Emeritus

## ***Staff:***

Ken Hardin, Artistic Director  
Julie Hardin, Executive Director  
Connie Dorland, Executive Asst.  
Julie Austin, Bookkeeper  
Ileen Erickson, Events/Volunteer Coordinator  
Jeanne Duerst, Website Maintenance  
Cathy Collings, Orchestra Manager  
Toon Vandevorst, SMC pianist

## ***Advisory Council:***

Julia Amaral	Brian Buckley
Dr. Richard Faciana	Leo Granucci
Morgan Halperin	Jeff Leiter
Dr. Christine Newsom	Kirsti Powell
Harlow Rothert	Jeanne Scarmon
James Stradinger	Dr. Barry Turner
Patricia Vixie	Jackie Wilson

## ***Sierra Master Chorale (SMC) Coordinating Committee:***

Barry Howard, SMC Chairman • Kathy Chastain, Membership Director  
John Bush, secretary • Vicki Cambron, librarian • Susan Duey • Ken Getz  
Linda Maloney • Jerry Maloney

## ***What we do:***

6 Third-Sunday season Chamber concerts • 4 annual Sierra Master Chorale concerts  
2-3 house concerts • Special Performances as available  
2 annual education concerts for students • annual youth vocal competition  
2 Autumn Youth Scholarships \$500 each • 3 Spring Teen Scholarships \$1000 each  
MusicaliTea • free tickets to youth for chamber concerts • And yes, more!!

## ***Mission:***

InConcert Sierra presents music of great composers showcasing the finest guest artists and local musicians. Our concerts are affordable, accessible, and presented in intimate settings. InConcert emphasizes outreach to youth and the education of audiences.

# **Thank you to our generous 2011-12 contributors**

Below are donations received in support of our 2011-12 season  
and received between April 1, 2011 - March 31, 2012

## **Stepping Out \$10,000+**

Anonymous  
Denny McShane & Hon. Rich Gordon\*

## **Artistic Dir. Circle \$5,000+**

LaVonne Amaral  
Tom Cunningham\*  
Joan & Lance Goddard (2)  
Aileen James\*  
Diane & Lowell Robertson  
The Union Newspaper\*(2)  
Nina & Gene Zepp\*

## **Ivory Key \$2,500+**

Byers Electrix\* (Robin & Michael Byers)  
William & Marian Ghidotti Foundation  
Julie & Ken Hardin (2)  
Merle & Paul Krueger\*  
Rochelle & Robert Lowenthal\*  
Elisabeth & Don Noel\*  
Shirley & Keith Porter\*  
Julia Amaral & Mark Strate  
Pat Vixie\*

## **Diamond Key \$1,000+**

Valarie & John Bush\*(1)  
Foothill Flowers (2)  
Marian Gallaher, MD  
Lori and Dr. John Hagele\*  
Carol & Robert Hamilton\*  
Martha & Dieter Juli  
Beverly Kahn & Glen Kirkpatrick\*  
Jeff Leiter  
Sheila Baker & Charles Lindquist\*  
Trudy & Hans George Maier\*  
Ann & Richard Mentzer\*  
Thanh & Robert Mougeot  
Pleasant Valley Veterinary Center  
(Dr. Mimi Vishoot & Steve Nicholson)  
Beverly & William Riddle\*  
Phyllis Sawvell  
Sherman Clay of Roseville (2)  
Marlene Soldani\*  
Mary & James Stradinger  
Stucki Jewelers\*  
Annabel & Thomas Straus  
Isabelle Thomas  
Joan & Brian Unter  
Joyce & Dr. Greg Vixie\*  
Wells Fargo Bank\*  
Jackie Wilson

## **Sponsor Key \$750+**

Charlene Chase\*  
Connie & Barry Dorland  
(Patterson Fire Equipment)\*  
Geraldine Griswold  
Barbara & Fred Hall (2)  
Audrey Ohlson Smith/Len Lewis  
Olivia Diaz & Ernie Malamud  
Bea & Jerry Pressler  
Kathy Chastain & Gary Shannon\*  
Carole & Keith Yettick\*

## **Platinum Key \$500+**

Barbara Belmer  
Sherron & Jeff Egner\*  
Paul Erickson  
Vida Fassler\*  
Elly & John Gould (2)  
Jeanne & Joe Hammel  
Phyllis & John Hazelwood  
Bonnie & Barry Howard  
Linda & Jerry Maloney  
Ken Getz & Peter Mason  
Nancy & Richard McRay\*  
Erin Robbins & Charlotte Montgomery\*  
Eric Nielsen  
Kevin Runbeck  
Annamaria & Norm Sauer\*  
Ralph Smith Foundation  
Jeanne & George Scarmon  
Barbara & Don Scoble  
Arlene & Jerry Waxman  
Weld family in memory of Edric Weld

## **Silver Key \$250+**

Dawn Simmons & Richard Altenbach  
Jeanne Powell & Charles Atthill\*  
Jane Bielefelt  
Peggy & John Brewer  
Carolines Coffee (2)  
Mary Lou & Ted Falkard  
Susan & Rod Fivelstad\*  
Friends of Hospice\*  
Desmond Gallagher  
Hindi Greenberg  
Betty & Brayton Hahn  
Harry Lum  
Michele & Binns Melander\*  
Jeanette Leino & John Nelson\*  
Janice & Jim O'Brien\*  
Bonnie Hampton & Gary Quehl\*  
Todd Ramey\*  
Elizabeth Rhudy  
Sierra Master Chorale Members  
Carolyn Valle\*

## **Bronze Key \$ 100+**

Caroline & Herb Ambrosius  
Beverly & Donald Barnett\*  
Robert Berman  
Helen Conrey\*  
Marion Culhane  
Sallie Dies\*  
Jessie & David Emanuel  
Joan Garrett  
Vicki & Frank Goss  
Bobbie Rowlands & Allan Haley\*  
Florence & Charles High  
Gwen & Walter Holtan  
June Knight  
Linda & Carl Marschall  
Gardiner McCauley  
Jean & Clark Moore  
Carol & Ralph Phillips  
Jean & Roger Poff  
Joyce & Donald Pierce  
Martie & Harlow Rothert  
SPD Scrip program\*  
Barbara Tanner  
Lenore & Roland Teuber  
Barbara & Ed Thomas  
Sue & Jim Vardon\*  
Marilyn Wilson  
Sandra Davison & William Wilson  
Sierra Nev. Mem. Hospital Foundation\*  
Gale Wright

## **Friends Key \$50+**

Anonymous\*  
Rita Baravetto  
Margaret & Mike Bloebaum\*  
Jeanette & Peter Dunckel  
Bunty Taylor  
Nancy & Roger Sanford  
Linda Williams\*

## **Advocates Key \$ 25+**

Steven Chanan\*  
Roberta Frank\*  
Florence Galbraith\*  
Suzanne & Scott Gardner\*  
Garnett Holden  
Goodsearch.com  
Reed Hamilton\*  
Eileen Hawkes\*  
Patricia Miller & Michael Moerman  
Nancy & Roger Sanford  
Wendy Marie Teichert\*